

OWNERS MANUAL





Battery operated Optical Smoke Alarm

Model X10/X10i

10-year Lithium Battery Built in

Important:

Read all of the following instruction before installing of the devices begins! It is important to achieve the desired results.

Product Overview

This Deltronic optical smoke alarm is approved to EN14604-2005, the most recent and rigorous European smoke alarm standard. The unique X-Profiles optical chamber is particularly sensitive to slow smouldering fires typically originating in living rooms, bedrooms and hallways whilst being highly resistant to nuisance alarms. The alarm and sealed-in battery are guaranteed for the whole 10-Year life of the product, including weekly testing routine.

- Product Features:
- Sealed in 10 year lithium battery.
 - Approved to EN14604:2005, Smoke Alarms
 - Unique X-Profile chamber with insect screen.
 - With bespoke software, that maximizes the detection ability and reduces false alarms.
 - Power automatically switched on as a detector is installed onto its mounting plate and automatically switched off when detector is removed.
 - Red LED flashes approximately every minute confirming unit is receiving power and ready to detect fire conditions. (Quiescent Mode)
 - Low Battery Warning - End of life, alarm gives one beep every minute with a silence option. Silence the audible warning for ten hours by pressing the test button, thus avoiding re-moving the alarm from its mounting plate. The alarm can then be replaced when convenient the following day or so.
 - Extra Large Test Button for ease of use, tests sensitivity, circuitry, battery and alarm sounder.
 - Loud 85 Decibel Piezo Electric Alarm
 - Automatically resets when the hazardous condition has passed and the detector chamber is clear from smoke.
 - Silence your smoke alarm by momentarily pressing the test button when it is sending an alarm. Ideal in non emergency situations where nuisance alarms may have been created, for example, by steam. The red light flashes every 12 seconds to remind you that the smoke alarm has been silenced and will automatically reset to quiescent mode after 10 minutes.
 - Approved for use in Leisure Accommodation Vehicles.

Choice and Location of Alarms

Optical Smoke Detectors

Considered to be effective in detecting slow burning fires. Fires that can glow for several hours, before they develop into fires with an open flame. Examples of this type of fire, can be a cigarette lying in a piece of furniture and burning or an electric cable that is overheated and eventually starts to burn. Optical smoke detectors should not be installed in kitchens or bathrooms, as the risk of unwanted alarms increases, but preferably in a room next to the kitchen, hall or living room.

Heat Alarms

Can sometimes be used to advantage where there is a risk of unwanted alarms due to water vapor, dust or where natural combustion particles can arise e.g. in kitchens, garages and attics. However, these only react to the heat and not to combustion particles, therefore the area of use is very limited.

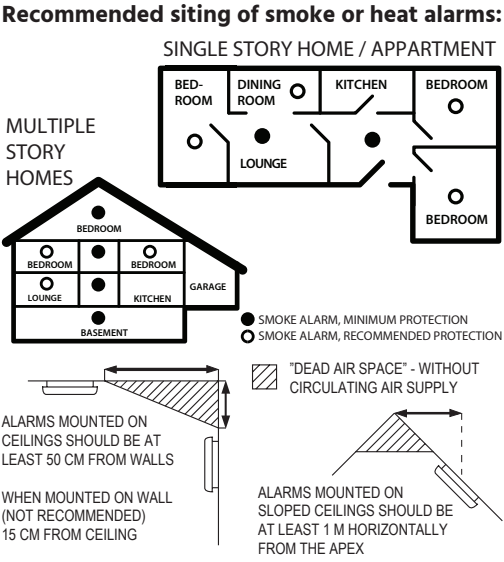
NOTE: Heat alarms should NOT be used in escape routes and should preferable be inter-linked or used together with smoke alarms if possible.

Waste

WARNING — Battery not replaceable!

The unit has a built-in lithium battery, please dispose the device at a recycling centre, approved by the municipality, after the product's life time has expired, note the date markings on the side.

The life of the alarm can be significantly reduced by adverse environments, incorrect location and a failure to regularly clean and maintain it according to the following instructions. Incorrect location and a lack of reasonable care may also cause it to malfunction and will invalidate the warranty.



BRUKSANVISNING





Batteridreven Optiskt Brandvarnare
Modell X10/X10i

Inbyggt 10-års litiumbatteri

Viktigt: Läs alla medföljande instruktioner innan installationen av enheterna börjar! Det är viktigt för att uppnå de önskade resultatet.

Produktöversikt

Denna Brandvarnare från Deltronic är godkända enligt EN14604:2005, den senaste och mest rigorösa europeiska standarden för brandvarnare. Den unika X-Profilens optiska detektionskammare är särskilt känslig för långsamma och pyrande bränder som vanligen härrör från vardagsrum, sovrum samt hallar där det finns porösa material eller textilier, samtidigt som den är mycket resistent mot falsklarm. Brandvarnaren med det inbyggda batteriet har en garanterad livslängd på 10 år, medräknat veckovisa funktionstester.

- Produktfunktioner:**
- Förseglat inbyggt 10 års litium batteri.
 - Godkänd enligt EN14604: 2005 (brandvarnare)
 - Unik X-profil detektionskammare med integrerat insektsnät.
 - Programvara som maximerar detekteringsförmågan och reducerar falsklarm.
 - Brandvarnaren slås automatiskt på när den snäpps fast på monteringsplattan eller radiosockeln.
 - Röd lysdiod blinkar ungefär varje minut och bekräftar att enheten är strömförsörjd och är redo att upptäcka brand. (Vilande läge)
 - Vid svagt batteri eller då brandvarnaren är uttjänt,ger brandvarnaren ifrån sig ett pip varje minut, möjligt finns att tysta varningen i tio timmar genom ett tryck på testknappen, brandvarnaren behöver då inte avlägsnas från monteringsplattan, kan sedan bytas ut när det passar påföljande dag/dagar.
 - Extra stor testknapp för enkel och fullständig funktions kontroll.
 - Reagerar snabbt med en kraftig signal (85dB vid 3 meter) som automatiskt återställs när röken lämnat detektionskammaren.
 - Pausfunktion - Tysta din varnare kortvarigt, idealiskt i icke nödsituationer där oönskade larm råder, till exempel vid ånga eller cigarettrok. Den röda LED-lampan blinkar var 12:e sekund för att påminna dig om att den blivit pausad och automatiskt återställs till bevakningsläge inom 10 minuter.
 - Godkänd för användning i fritidsboende samt husvagn och husbil.

Placering / Val av detektionsmetod

Optiska Brandvarnare
Anses vara effektivast, när det gäller detektion av pyrande bränder. Bränder som kan glöda under flera timmar, innan de utvecklas till bränder med öppen låga. Exempel på denna typ av brand, kan vara en cigarett som ligger i en möbel och pyr eller en elektrisk kabel som är överhettad och så småningom börjar brinna. Brandvarnare skall inte vara monterade i kök eller badrum, då risken för oönskade larm ökar, men gärna i ett rum intill köket, hall eller vardagsrum.

Värmevarnare
Kan ibland med fördel användas där risk för oönskade larm föreligger pga vattenånga, damm eller där naturliga förbränningspartiklar kan uppkomma t.ex. i kök, garage och vindsutrymmen. Dessa reagerar dock endast på värmen och inte på förbränningspartiklar, därför är användningsområdet mycket begränsat.

OBS: Värmelarm bör INTE användas utmed flyktvägar och ska helst vara sammankopplade eller användas tillsammans med rökvarnare om möjligt.

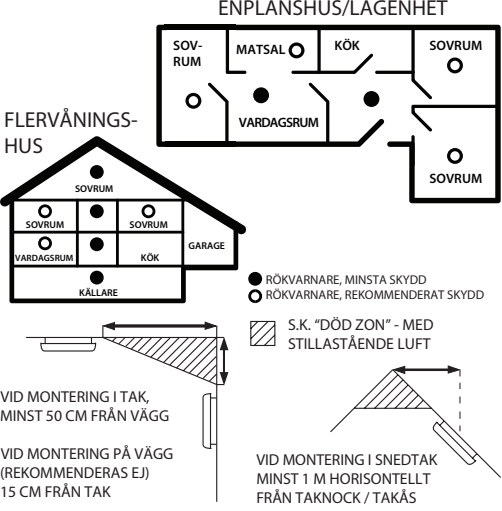
Återvinning

VARNING —Batteriet är ej utbytbart!

Brandvarnaren har ett inbyggt litiumbatteri, efter det att produkten är uttjänt lämna in den till en godkänd återvinningscentral, se märkningen på sidan av brandvarnaren.

Larmets livslängd kan reduceras avsevärt genom ogynnsamma miljöer, felaktig placering och underlåtenhet att regelbundet rengöra och underhålla det enligt följande instruktioner. Felaktig placering och avsaknad av rimlig vård kan också orsaka att det inte fungerar och kan komma att häva garantin.

Rekommenderad placering av rök- och värmevarnare:



Undvik följande placeringar

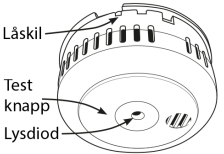
- Placera inte brandvarnaren nära fläktar, från- eller tilluftsdon. Detta kan nämligen blåsa eller suga bort rök från varnaren.
- Installera inte i eller nära områden med hög luftfuktighet, t.ex. duschar, badrum eller kök där luftfuktigheten överstiger 85% eller där rumstemperaturen överstiger 45° eller faller under 0° detta kan orsaka falsklarm och/eller skada varnaren.
- Installera inte i toppen av ett ryggåstak eller sluttande tak. Detta kan fördröja att rök inte når varnaren på grund av stillastående luft.
- Installera inte mindre än 50cm från väggar och monterade ljusarmaturer där stigande värme eller stillastående luft kan förhindra att rök når larmet.
- Installera inte i områden med mycket insekter.
- Installera inte i områden med höga koncentrationer av cigarettrok som kan orsaka falsklarm samt att varnaren över tid kan blir förorenad.
- Installera inte brandvarnare i kök, pannrum och garage där rök och damm kan orsaka falsklarm.
- Installera inte på dåligt isolerade väggar och tak där kalla luftgränslager kan förhindra att rök når brandvarnaren.
- Installera inte nära föremål som kan förhindra att rök når larmet t.ex. höga bokhyllor.
- Installera inte närmare än 150cm från lysrör som kan utlösa störande falsklarm vid av/på.
- Täck eller måla inte över larmet.

Ytterligare information om placering

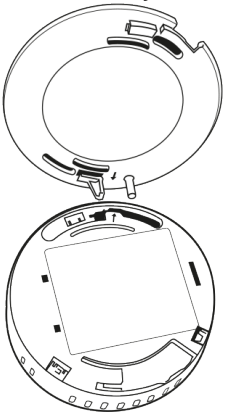
- Minst en brandvarnare ska installeras utmed utrymningsvägarna från alla våningar i byggnaden.
- Detektionskammaren i en rökvarnare ska ligga mellan 2,5 cm och 30 cm under taket.
- Rökvarnare skall monteras minst 50 cm från vägg eller ljusinstallation.
- Om montering i tak är opraktiskt kan brandvarnare installeras på vägg förutsatt att området inte är längre eller bredare än 10 meter och det totala området inte överstiger 50m2 och att:
 - Rökkammaren är mellan 15 - 30 cm under taket.
 - Brandvarnarens botten är ovanför ventilations öppningar, dörrar och öppningsbara fönster.
 - De inte är monterade nära eller över värmeanläggningar eller utblås från luftkonditionering.
- Om brandvarnare finns i en hall, korridor eller entré, ska varnarna inte vara längre än tre meter från någon sovrumsdörr för att förbättra hörbarheten genom stängda dörrar.
- Ingen punkt i taket i något rum, hall eller korridor ska vara längre än 7,5 meter från någon brandvarnare.
- För att ge en så tidig varning som möjligt, bör brandvarnare installeras i alla rum i ditt hem och sammankopplas där det är möjligt. (Med undantag av de ytor som anges i punkt 2 under rubrik "Undvik följande placeringar" enligt ovan).

Montering/Installation

Lagra inte varnare i temperaturer under 0° C och över 45° C då detta kan orsaka oönskade larm och störningar efter första installationen. Dessa kommer dock att upphöra efter en kort tid när varnaren har blivit akklimatiserad för den nya temperaturen. Förlängda perioder under dessa förhållanden minskar varnarens livslängd och kan upphäva garantin. Separera varnaren från monteringsplattan. Brandvarnaren levereras avstängd och monteringsplattan lös. Om varnaren har aktiverats före installationen trycker du in den lilla låskilen som sitter i sidoväggen enligt bild och vrider larmet motsols medan du håller emot monteringsplattan eller radiosockeln. Tag sedan loss brandvarnaren. Välj önskad plats, se avsnittet ovan. Du måste se till att ytor inte innehåller farliga material t.ex. asbest, vatten eller elektriska ledningar före borring.



Bifogade skruvar är lämpliga för användning i trä, för gipsskiva och betong används skruvar och plugg. För vissa montage kan installatören behöva skaffa fram en annan lösning såsom dubbelhäftande tejp eller lim för att undvika att borra, om montagelim används, tänk på torktiden innan montaget av själva brandvarnaren påbörjas. Om du använder dubbelhäftande tejp eller lim måste du kontrollera att ytorna är rena, torra, plana och har bra vidhäftning. Vidta alltid lämpliga säkerhetsåtgärder när du monterar monteringsplattan i taket. Använd skyddsutrustning t.ex. skyddsglasögon och munskydd när du borrar. Montera fast monteringsplattan i taket med hjälp av den lösning ni föredrar. Rikta sedan pilen på brandvarnarens baksida mot pilen inuti monteringsplattan, när brandvarnaren är inriktad rätt på monteringsplattan vrid medsols tills låskilen klickar på plats. Det inbyggda batteriet kommer nu automatiskt aktiveras och brandvarnaren startas upp med ett internt tyst test.



Test av Brandvarnaren
Varning använd hörselskydd!!! (85dB vid 3m)
Tryck och släpp testknappen för att prova funktionen. Brandvarnaren ska ljuda tre gånger med ett blinkande rött ljus och sedan stoppa. Efter testet kontrollerar du att den röda lampan blinkar ungefär varje minut. Testa larmet en gång i veckan för att säkerställa korrekt funktion. För att testa det sammankopplade systemet, följ instruktionerna från radiosockeln, gäller endast för version x10i.

VARNING: Testknappen ger ett fullständigt test av brandvarnaren. Försök inte att prova larmet med hjälp av antingen värme, rök eller öppen flamma, detta kan skada enheten eller omgivningen runt omkring.

Användarinformation

Skydda ditt hem mot brand:
Besök räddningstjänstens hemsida för att hitta hjälp för att utforma ditt brandskydd, denna information är fri och identifierar potentiella brandfaror i och runt ditt hem. Se även till att alla i fastigheten vet hur ett brandlarm låter:

Normalt bevakning läge	Röd LED blinkar varje minut	Inget ljud
Fullt alarm rök detekterad	Repeterande serie av 3 pip var fjärde sekund med blinkande ljus	
Låg batteri nivå	Ett pip varje minut	
Testknappen har fastnat	Ett pip med 11 sekunders intervall	
Fel	Dubbelt pip varje minut	

- Vad ska man göra om larmet låter?**
- Se till att alla lämnar byggnaden så snart som möjligt. Kontrollera så att ingen lämnas kvar!
 - Spring inte och lämna kvar personliga tillhörigheter.
 - Om det är säkert att göra det, stäng alla fönster och dörrar när du utrymmer lokalen/området, detta för att förhindra brandspridning.
 - Ring brandkåren på **SOS 112** vid behov.
 - Rök är den främsta orsaken till dödsfall från brand, om du är instängd inuti en byggnad, täck din mun, spara på andetagen och kryp nära golvet fram till säkerhet. Stå inte upp mer än nödvändigt!
 - Om möjligt, försök att begränsa/släcka elden.

Återställ inte ett brandlarm tills du vet orsaken till larmet och när alla personer är säkrade!

Förebyggande åtgärder:

- Skapa en utrymningsplan med en uppsamlings plats en bit från byggnaden/fastigheten.
- Öva hur man agerar under ett skarpt läge.
- Finns det någon brandbekämpningsutrustning, om ja, var finns den och vem kan använda den?
- Vem gör vad? Är det möjligt att fördela upp olika ansvarsområden? Övervåning, Nedervåning, etc.
- Lämna inte stearinljus utan övervakning, hantera nyligen utbränd aska med stor försiktighet.
- Gör regelbundet en hälsokontroll av elektriska apparater och installationer.
- Förvara tändstickor/tändare oåtkomligt för barn.
- Förvara inte brandfarliga eller explosionsfarliga vätskor i närheten av värmekällor.
- Var försiktig med brandfarliga textilier/gardiner i närheten av fönster/bord med levande ljus.
- Komplettera gärna ditt brandskydd med brandfilt eller släckare.

Skötselanvisning

Ett regelbundet program för underhåll av brandlarm hjälper till att hålla ditt larm i gott skick.

- Dammsug larmet var sjätte månad och torka av dem med en fuktig trasa så att inte sensorerna sätts igen.
- Måla inte larmet.

- Täck över branddetektorn när du utför dammrika arbeten, till exempel slipning av golv eller väggar.

En brandvarnare är en känslig livräddande enhet. Larmets livslängd kan minskas avsevärt genom att inte regelbundet rengöra och underhålla det enligt instruktionerna. Brist på skälig vård kan också orsaka att det inte fungerar och kan komma att ogiltigförklara garantin.

Felsökning

Det inbyggda batteriet håller i 10 år och kan inte bytas ut. I slutet av sin funktionsperiod piper varnaren en gång per minut i minst en månad för att indikera att det är dags att byta brandvarnare. Batteriets livslängd kan förkortas avsevärt genom felaktig lagring och/eller användning, t.ex i temperaturer under 0°C eller över 45°C. Livslängden kan också förkortas med återkommande eller längre perioder i fullt larm som ofta orsakas av omgivningar med cigarettrok, ånga, aerosolspray eller kondens. Under dessa omständigheter gäller inte garantin. Om låg batterivarning sker på natten kan du trycka på testknappen för att pausa batteri varningen i 10 timmar. Byt ut larmet så snart som möjligt, helst under nästkommande dagar om möjligt.

- Felkoder anges på fem olika sätt:**
- Larmet piper två gånger per minut vilket indikerar funktionsfel (t.ex damm i rökkammare).
 - Låg batterivarning piper en gång per minut.
 - Det fullständiga larmet låter utan anledning. (En repeterande serie med tre pip och blinkande ljus)
 - Larmet hörs inte när testknappen trycks in.
 - Testknappens LED lampa lyser ej eller stadigt. (Blinkar inte ungefär en gång per minut).

Inspektera för uppenbar skada.
Kontrollera att larmet har installerats enligt anvisningarna. Vid upprepade falsklarm, kontrollera att enheten är fri från damm, spindelväv och inte är påverkad av yttre förorening från t.ex. cigarettrok eller spray från hushållsaerosoler samt ånga, då detta på sikt kommer förkorta brandvarnarens livslängd. Om detta inte löser problemet, försök INTE att reparera enheten själv. Det finns inga servicevänliga delar inuti enheten. Om brandvarnaren fortfarande befinner sig inom garantiperioden och garantivillkoren är uppfyllda, ange problemets art och returnera enheten med inköpsbevis till oss. Om inskickad enheten inte faller under garantin kan det kommas att ta ut en hanterings avgift. Enheter utöver garantireparationer repareras inte av ekonomiska skäl.

Produktgaranti

Deltronic Security AB garanterar för dig som köpare att brandvarnaren kommer att vara fri från defekter i material, utförande eller konstruktion under normal användning under en period av 10 år. Denna garanti kan inte överlåtas. Vårt ansvar gentemot dig enligt denna garanti, är begränsad till att reparera eller byta ut delar som vi finner vara defekta i material, utförande eller design, detta kostnadsfritt för dig, tag kontakt med oss eller skicka in varan med felbeskrivning och bevis på inköpsdatum i ett brev eller paket med betald frakt till adressen nedan.

Villkoren för denna garanti gäller inte under följande omständigheter:
Om varnaren har modifierats, demonterats, förorenats, skadats, försummats eller på annat sätt missbrukats eller ändrats efter inköpsdatum eller om den inte fungerar på grund av felaktig placering/installation eller om skada orsakats av att de anvisade instruktionerna inte följts. Vi vill göra er uppmärksamma på att vi inte ersätter skador på enhet eller degradering i livslängd om varnaren varit i larmläge en längre tid och/eller räddat egendom och liv.

Deltronic Security AB's ansvar, som härrör från försäljningen av denna rökvarnaren eller enligt villkoren i denna garanti, får under inga omständigheter överstiga kostnaden för utbyte av densamma. **Deltronic Security AB** är under inga omständigheter ansvarig för skada eller följdskada som uppstår på grund av att varnaren fallerat att varna enligt denna eller någon annan garanti, uttryckligen eller underförstått eller för skador som orsakats av underlåtenhet att följa de anvisade instruktionerna. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.



Om du önskar ytterligare information är du välkommen att kontakta oss på nedan adress:

Deltronic Security AB
E A Rosengrens gata 4
SE-421 31 Västra Frölunda
info@deltronic.se
www.deltronic.se
Tel: +46 (0)31-14 08 00

ver 18 2025-04-29



BSI EN 14604: 2005
CE BSI 2797-CPR-809245
UKCA BSI 0086-CPR-809514
DOP X10/X10i 2410 Deltronic

SPARA MANUALEN
FÖR FRAMTIDABRUK